

GIORGIO FELICIANI

La laicità dello stato negli insegnamenti di Benedetto XVI

Streszczenie

Celem artykułu jest prześledzenie podejścia papieża Benedykta XVI do koncepcji laickości państwa, na tle sytuacji panującej we współczesnym świecie. Papież, czego dał dowód w swoich wypowiedziach i encyklikach, zdecydowanie opowiada się za oddzieleniem sfery religijnej od sfery politycznej. Bazuje w tym na ewangelicznym postulatcie, zgodnie z którym Cezarowi należy oddać co Cezara, a Bogu, co Boga. Nawiązuje również do średniowiecznej koncepcji dwóch władz: świeckiej i duchownej. Papież nie sprzeciwia się bynajmniej zasadzie laickości państwa. Przeciwnie: jego zdaniem, tylko w państwie całkowicie świeckim religia ma szansę osiągnąć prawdziwą wolność. Laickość nie powinna jednak oznaczać wrogości wobec religii, ale dążyć do zapewnienia każdemu swobody w zakresie wyznawanej wiary. Benedykt XVI rozwija i uzupełnia w tym samym nauki swoich poprzedników, z których największe zasługi dla rozwoju omawianej koncepcji położyli Leon XIII, Pius XII oraz Jan Paweł II.

Secularism of a State in the Works of Pope Benedict XVI

Summary

The purpose of this article is to present the approach of Pope Benedict XVI to the concept of secularism of a state in the perspective on modern world. As shown in Pope's statements and encyclicals, he is firmly in favor of separation of political and religious sections. His views are based on evangelical beliefs it is necessary to render to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's. Pope refers also to Medieval concept of two powers: secular and spiritual one. Benedict's approach is definitely not against the idea of secularism. On the contrary, in his opinion, only in the completely secular state, religion has a chance to gain true freedom. However, secularism should not mean hostility towards religion but pursuit to providing every person with freedom of religious expression. In this sense, Benedict XVI's views are continuation of works of his predecessors of whom the greatest developments of this idea was initiated by Leon XIII, Pius XII and John Paul II.

Светское государство в учениях Бенедикта XVI

Резюме

Целью данной статьи является прослеживание подхода папы Бенедикта XVI к концепции светского государства на фоне существующей ситуации в современном мире. В своих высказываниях и энцикликах понтифик неоднократно и решительно поддерживает отделение религиозной сферы от политической. Он опирается при этом на евангельском принципе, согласно которому кесарю отдается кесарево, а Богу – божье. Также Святой Отец вспоминает и средневековую концепцию двух властей: религиозной и светской. Папа не является противником принципа светского государства. Согласно его учению только в абсолютно светском государстве религия имеет шанс получить настоящую свободу. Светскость не должна означать

враждебности к религии, но стремится гарантировать каждому свободу в границах его вероисповедания. Бенедикт XVI развивает и дополняет в этом учения своих предшественников, среди которых наиболее значимые заслуги для развития оговариваемой концепции внесли Леон XIII, Пий XII и Иоанн Павел II.